

1. Record Nr.	UNINA9910820610703321
Autore	Vovin Alexander
Titolo	A new English translation containing the original text, kana transliteration, Romanization, glossing and commentary [[electronic resource] /] / by Alexander Vovin
Pubbl/distr/stampa	Folkestone, Kent, U.K., : Global Oriental, 2011
ISBN	1-283-26568-0 9786613265685 90-04-21279-5
Descrizione fisica	1 online resource (195 p.)
Collana	Man'yoshu ; ; bk. 5
Disciplina	800 895.61008
Soggetti	Waka Japanese poetry - To 794
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Nota di contenuto	Preliminary Material / A. Vovin -- Introduction / A. Vovin -- Man'Ysh - Book Five / A. Vovin -- Bibliography / A. Vovin.
Sommario/riassunto	This is the second volume to be published in the 20-volume set. It includes 114 poems (104 tanka , ten choka), traditionally considered to be the zoka genre, although some of them can be classified as benka , since they deal with death and sorrow. It also contains two poems in Chinese. The volume has several long introductions (all written in Chinese) to the poems that follow. All the poems in this volume were composed between AD 724 and 733, which represents a much greater homogeneity in comparison to books one to four. Most of the poems were written by Yamanoue-no Okura (AD660-733), one of the greatest Man'ysh poets, who was possibly a Korean from Kudara (Paekche), or at least a descendant of Kudara immigrants to Japan. The spelling system in this volume is predominantly phonographic, with only a few exceptions. In addition, the spelling system appears to reflect Early Western Old Japanese, as demonstrated by Bentley (1997, 2002). The same can be said about its overall grammatical features.

